

# 1<sup>ère</sup> Biennale Artisans de Carouge, Genève

## 27 septembre au 5 octobre 2025

Carouge, ville d'art et d'artisanat, perpétue une tradition vivante de savoir-faire d'excellence. À l'occasion de sa première Biennale, l'association du Parcours des Ateliers Carougeois organise une exposition qui met en lumière la richesse du patrimoine artisanal local, entre tradition et innovation.

Les artisans créateurs accueillent dans leurs ateliers un invité en résonance avec leur métier. Chaque binôme propose un univers créatif singulier à travers un dialogue inventif entre technique et noblesse des matières. Une occasion unique de découvrir au travers d'un parcours l'âme artisanale de Carouge, de rencontrer les créateurs dans l'intimité de leurs ateliers et de soutenir un tissu culturel vivant et précieux.

# 1<sup>st</sup> Biennial Artisans of Carouge, Geneva

## 27 September – 5 October 2025

*Carouge, city of artisans and art, is continuing a long tradition of excellence. On the occasion of its first biennial, the association is holding an exhibition which highlights the wealth of the local crafts heritage combining tradition and innovation.*

*Each workshop will invite a guest artisan to create a dialogue between their own techniques and materials. A unique opportunity to discover the longstanding creativity of Carouge artisans in their workshops and to sustain this lively and precious cultural tradition.*



## Chris Murner

Maroquinière

Atelier L'Antre-Peaux

Rue Ancienne 43

1227 Carouge

[www.chrismurner.ch](http://www.chrismurner.ch)

## Isabelle Breniaux

Créatrice textile

[www.viceversa-atelier.com](http://www.viceversa-atelier.com)

À travers un jeu subtil de matières et d'incrustations, ce croisement d'idées entre vêtements et accessoires instaure un dialogue créatif entre deux métiers d'exception, révélant tout le savoir-faire et la complémentarité de ces univers.

## Karine Dupont

Bijoutière

Rue Saint-Joseph 13

1227 Carouge

[www.karinedupont.ch](http://www.karinedupont.ch)

## Marta Blanc

Sculpture sur métal

[www.martablanc.ch](http://www.martablanc.ch)

Le fil de métal, au coeur de leur travail personnel, tisse un lien créateur où se rencontrent deux univers.





## Véronique Albert

Artiste

L'échoppe des arts

Place du Temple 9

1227 Carouge

[www.veroniquealbert.com](http://www.veroniquealbert.com)

## Yoko Lambert

Le Kintsugi

[www.orinasujapan.com](http://www.orinasujapan.com)

Artiste Japonaise de Kintsugi avec qui je dialoguerai pour vous faire voyager dans nos univers avec ces cicatrices d'or.

10

## Valérie Hangel

Bijoutière textile

Galerie h

Rue Saint-Victor 21

1227 Carouge

[www.galerieh.ch](http://www.galerieh.ch)

## Chloé Lamy-Lascloe

Peintre, designer textile

[www.lascloe.com](http://www.lascloe.com)

L'exposition réunit deux artistes dont la pratique explore la notion d'infini. Les motifs imprimés sur soie, recadrés puis démultipliés donnent naissance à des accessoires textiles raffinés et picturaux.



13



## Atelier Gibson

Bijoutier

14

Clos de la Fonderie 7  
1227 Carouge  
[www.ateliergibson.ch](http://www.ateliergibson.ch)

## Lydia Saurel

Bijoutière

[www.lydiasaurel.com](http://www.lydiasaurel.com)

De la conception numérique à la fonte, en passant par la taille de pierres précieuses, un voyage au cœur de la création artisanale. Chaque pièce est conçue comme un talisman, entre matière brute et élégance discrète.

## Les Insolites

15

Bijoutières, bijoutier

Rue Ancienne 22  
1227 Carouge

## Nina Mathez-Loïc

Designer bijou-objet-céramique-  
sculpture

@ nina\_mal0

Il y a des connections insoupçonnées. Ainsi de la bijouterie et de la céramique : leurs mondes sont de prime abord très différents, mais ils se ressemblent dans le concept créatif.

Notre collectif de créateurs de bijoux a souhaité mettre en avant ces correspondances dans le travail d'une de ses membres, devenue céramiste/sculptrice par passion tardive !



## Corinne Racaud

Décoratrice

Atelier déCØ...

Rue Jacques Dalphin 56

1227 Carouge

@ atelier\_deco\_vitrines

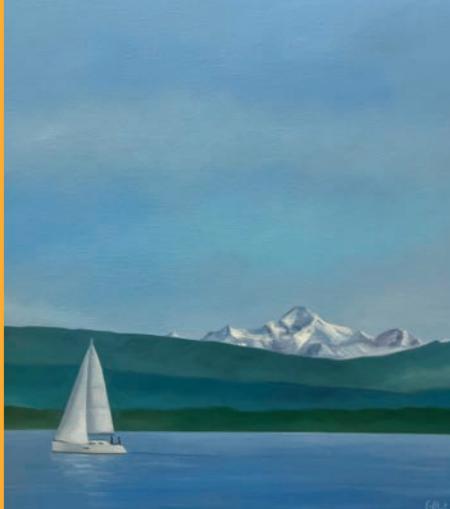
## Raphaèle Gygi

Scénographe-Graveuse

www.raphaelegygi.com

Impressions et poésie du bois.

19



## Gaëlle Mot

Artiste peintre

Rue Roi Victor Amé 8

1227 Carouge

www.gaellemot.com

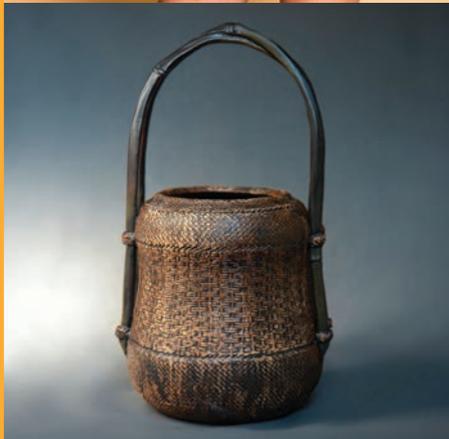
## Pablo Osorio

Graveur

Gaëlle et Pablo se sont rencontrés à l'Atelier Genevois de Gravure Contemporaine lors des ateliers de gravure en taille douce sur métal dirigés par Pablo. Entre eau-forte et peinture à l'huile, un dialogue s'instaure entre l'élève et le maître pour exprimer le paysage.

18





## René René

Maroquinière

Sylvia Magnin-Blondin

Boutique Showroom rené rené

Rue Saint-Joseph 4

1227 Carouge

[www.rene-rene.com](http://www.rene-rene.com)

## Anita Keller

Céramiste

[www.objectif-terre.ch](http://www.objectif-terre.ch)

Cuir et émaux sont de belles matières  
qu'on a envie d'effleurer.

20

### Programme des animations

Vernissages simultanés en présence de la plupart  
des artistes invités — 27 septembre 11h-17h

- 
- 1 Chris Murner, Maroquinière / Isabelle Breniaux,  
Créatrice textile — **Présentation commentée** —  
28 septembre et 5 octobre 11h-11h30
- 
- 9 Karine Dupont, Bijoutière / Marta Blanc,  
Sculpture sur métal — **Démonstration  
de Marta Blanc** — 27, 28 septembre 11h-17h /  
1, 2, 3 octobre 15h-18h30
- 
- 10 Véronique Albert, Artiste / Yoko Lambert, Kintsugi  
**Atelier de Kintsugi** — 28, 30 septembre  
et 4 octobre 10h-12h / 14h-16h
- 
- 14 Atelier Gibson, Bijoutier / Lydia Saurel, Bijoutière  
**Présence de Lydia Saurel sur demande**
- 
- 15 Les Insolites, Bijoutières-Bijoutiers / Nina  
Mathez-Loïc, Designer bijou-objet-céramique-  
sculpture — **Présence de Nina Mathez-Loïc** —  
2 octobre 11h-18h30 / 4 octobre 11h-17h
- 
- 18 Gaëlle Mot, Artiste peintre / Pablo Osorio,  
Graveur — **Présence de Pablo Osorio** —  
28 septembre 11h-17h / 5 octobre 17h-18h
- 
- 21 Lucien Walker, Restaurateur de livres et  
d'arts graphiques / Léa Kreling, Céramiste —  
**Présence de Léa Kreling** — 2 octobre  
15h30-18h30
- 
- 22 Catherine Schmeer, bijoutière / Ophélie Cadoret,  
Anna Skupova, Practiciennes en aromathérapie  
**Ateliers huiles essentielles** — 27 septembre  
11h-12h - 15h-16h / 30 septembre et 2 octobre  
17h30-18h30
- 
- 23 Igor Siebold, Bijoutier / Nathalie Masset,  
Sculptrice — **Présence de Nathalie Masset** —  
5 octobre 15h-17h
- 
- 24 Théâtre de Carouge, Art de la scène / Rudy  
Sabounghi, Scénographie — **Visite unique** —  
4 octobre 14h-15h

## Informations pratiques

27 septembre au 5 octobre 2025

Samedi - dimanche: 11h - 17h

Lundi à vendredi: 11h - 18h30

### Evénements

Entrée gratuite

**Vernissage simultané  
samedi 27 septembre de 11h à 17h**

*(Excepté Théâtre de Carouge)*

**Programme détaillé des animations  
sur le site**

[parcoursdesatelierscarougeois.ch](http://parcoursdesatelierscarougeois.ch)

### Accès

Transports publics (TPG)

Carouge : tram 12-18 Arrêts: Armes,  
Marché, Ancienne, Rondeau

Bus 21-22-41-44-45, Arrêt: Rondeau

Bus 11, Arrêts: Armes, Marché

### Parking

Sardaigne, Communal (Théâtre  
de Carouge), de l'Octroi

## Pactical information

27 September – 5 October 2025

Saturday - Sunday: 11 am - 17 pm

Monday to Friday: 11 am - 6.30 pm

### Events

Free of charge

**Opening Saturday, September 27  
11 am - 17 pm**

*(Except Théâtre de Carouge)*

**Detailed program of activities  
on website**

[parcoursdesatelierscarougeois.ch](http://parcoursdesatelierscarougeois.ch)

### Access

Public transport (TPG)

Carouge: tram 12-18 Stops: Armes,  
Marché, Ancienne, Rondeau

Bus 21-22-41-44-45, Stop: Rondeau

Bus 11, Stops: Armes, Marché

### Car Park

Sardaigne, Communal (Théâtre  
de Carouge), de l'Octroi



**Programme détaillé des animations**  
[www.parcoursdesatelierscarougeois.ch](http://www.parcoursdesatelierscarougeois.ch)

Soutenu par la  
**VILLE  
DE  
CAROUGE**

## Catherine Schmeer

22

Bijoutière - Joaillière

Rue Anciennes 46

1227 Carouge

[www.catherineschmeer.ch](http://www.catherineschmeer.ch)

## Ophélie Cadoret et Anna Skupova

Praticienne en aromathérapie avec  
parfums naturels

[www.dhotelia.community/bijou-aroma](http://www.dhotelia.community/bijou-aroma)

Une œuvre à porter et à respirer : le bijou devient support de parfum, reflet d'un savoir-faire croisé entre bijouterie et création olfactive.



@adrianruscillo



© Rebecca Bowring



© Adrian Litaye

## Lucien Walker

Restaurateur de livres  
et arts graphiques

Rue de la Filature 22

1227 Carouge

## Léa Kreling

Céramiste

© lea.kreling

Quelque part entre les tablettes sumériennes et le calepin de voyage, hommage à la fragilité des rêves et à la force du souvenir.

21

# Théâtre de Carouge

Art de la scène

Rue Ancienne 37 A  
1227 Carouge  
[www.theatredecarouge.ch](http://www.theatredecarouge.ch)

## Rudy Sabounghi

Scénographie

[www.sabounghi.net](http://www.sabounghi.net)

Plongez dans la réalisation d'une scénographie de théâtre en visitant les ateliers de construction du Théâtre de Carouge.

24



## Igor Siebold

Bijoutier

Rue Saint-Joseph 8  
1227 Carouge  
[www.igorsiebold.ch](http://www.igorsiebold.ch)

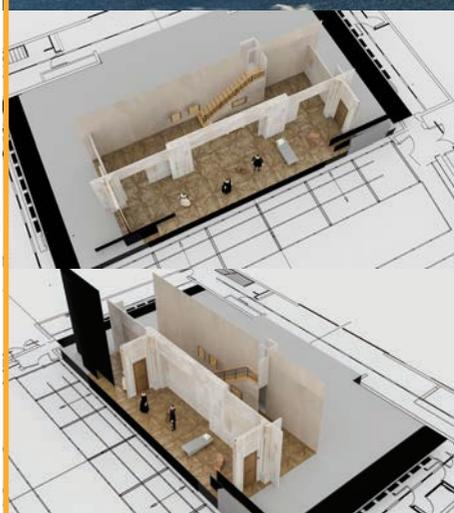
## Nathalie Masset

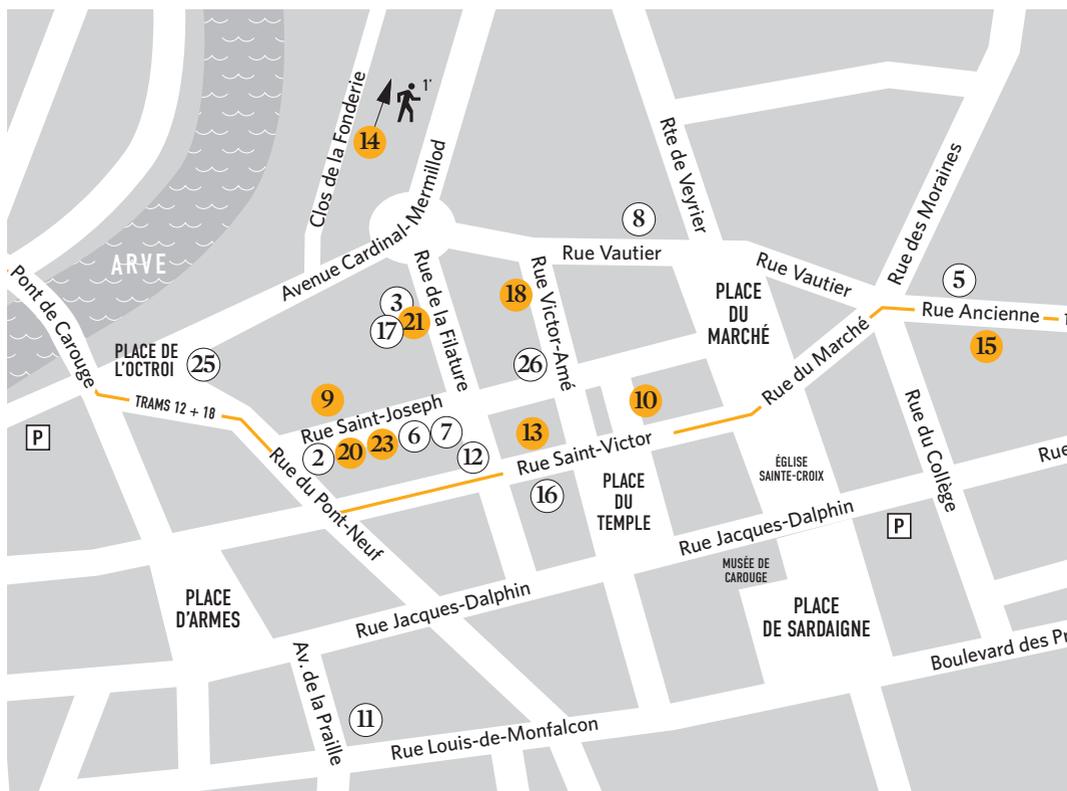
Sculptrice

[www.nathalie-masset.com](http://www.nathalie-masset.com)

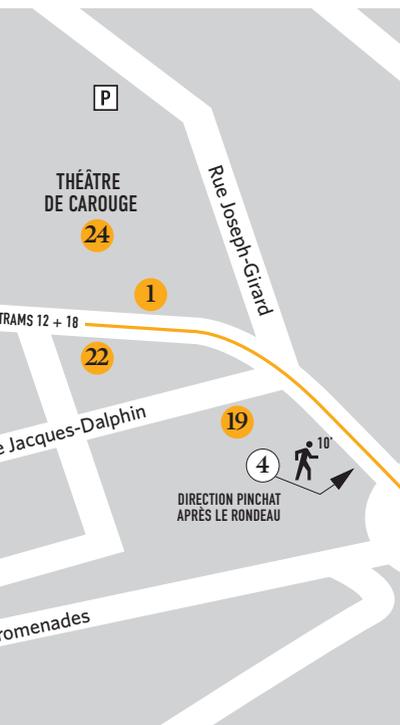
... et faire parler le métal !

23





- 1 L'Antre-Peaux | Chris Murner**  
 Maroquinière /  
*Leather goods craftswoman*  
 Rue Ancienne 43  
[www.chrismurner.ch](http://www.chrismurner.ch)
- 2 Atelier de la cire**  
 Cirière / *Candles wax craftswoman*  
 Rue Saint-Joseph 2  
[www.latelierdelacire.com](http://www.latelierdelacire.com)
- 3 Atelier de Lutherie | Béatrice de Haller**  
 Luthière / *Violin-maker*  
 Rue de la Filature 22  
[www.atelierdelutherie.ch](http://www.atelierdelutherie.ch)
- 4 Atelier Maison Potter**  
 Céramistes / *Ceramists*  
 Chemin de Pinchat 22 bis  
**Natacha Lozes Cardon**  
[www.ateliermaisonpotter.ch](http://www.ateliermaisonpotter.ch)  
**Sonja Decaillet**  
[www.sonjadecaillet.ch](http://www.sonjadecaillet.ch)
- 5 Atelier Matin Bleu**  
 Styliste / *Stylist*  
 Rue Ancienne 5  
[www.matinbleu.eu](http://www.matinbleu.eu)
- 6 Atelier Orange | Aline Hitpold**  
 Bijoutière-Joaillière /  
*Jeweller*  
 Rue Saint-Joseph 10  
[www.atelierorange.ch](http://www.atelierorange.ch)
- 7 Autour du Bain**  
 Fabricante cosmétique /  
*Cosmetic manufacturer*  
 Rue Saint-Joseph 12  
[www.autourdubain.com](http://www.autourdubain.com)
- 8 Cracko'Art**  
 Peintre sur porcelaine /  
*Porcelain painter*  
 Rue Vautier 21  
[www.crackoline.com](http://www.crackoline.com)
- 9 Karine Dupont**  
 Bijoutière / *Jeweller*  
 Rue Saint-Joseph 13  
[www.karinedupont.ch](http://www.karinedupont.ch)
- 10 L'échoppe des Arts | Véronique Albert**  
 Artiste / *Artist*  
 Place du Temple 9  
[www.veroniquealbert.com](http://www.veroniquealbert.com)



● PARCOURS DE LA 1<sup>RE</sup> BIENNALE ARTISANS DE CAROUGE 2025

- 11 **Fleuriste de Carouge**  
**Sophie Gétaz-Jousson**  
 Fleuriste / Florist  
 Avenue de la Praille 19  
[www.fleuristedecarouge.ch](http://www.fleuristedecarouge.ch)
- 12 **Les Fleurs de Minamoune**  
 Fleuriste / Florist  
 Rue de la Filature 36  
 @les\_fleurs\_de\_minamoune
- 13 **Galerie h | Valérie Hangel**  
 Bijoutière textile /  
 Textile jewellery  
 Rue Saint-Victor 21  
[www.galerieh.ch](http://www.galerieh.ch)
- 14 **Oran Gibson Créations**  
 Bijoutier / Jeweller  
 Clos de la Fonderie 7  
[www.ateliergibson.ch](http://www.ateliergibson.ch)

- 15 **Les Insolites**  
 Bijoutières, bijoutier /  
 Jewellers  
 Rue Ancienne 22  
**Roland Kawczynski**  
[www.rolandka.com](http://www.rolandka.com)  
**Corinna Saro**  
[www.corinnasaro.com](http://www.corinnasaro.com)  
**Sophie Zawadynski -**  
 Baie Mauve  
[www.baiemauve.com](http://www.baiemauve.com)
- 16 **Peter Kammermann**  
 Tapissier, Décorateur  
 d'intérieur / Upholsterer  
 & Interior designer  
 Rue Saint-Victor 20  
[www.peterkammermann.ch](http://www.peterkammermann.ch)
- 17 **Michel Magnin**  
 Restaurateur de livres /  
 Book restorer  
 Rue de la Filature 22  
 Atelier N°12  
[www.restaurationlivre.ch](http://www.restaurationlivre.ch)
- 18 **Gaëlle Mot**  
 Artiste peintre / Painter  
 Rue Roi-Victor Amé 8  
[www.gaellemot.com](http://www.gaellemot.com)
- 19 **Atelier deCØ... |**  
**Corinne Racaud**  
 Décoratrice / Decorator  
 Rue Jacques-Dalphin 56  
 @atelier\_deco\_vitrines
- 20 **René René**  
 Maroquinière /  
 Leather goods craftswoman  
 Rue Saint-Joseph 4  
[www.rene-rene.com](http://www.rene-rene.com)
- 21 **Lucien Walker**  
 Restauration de livres  
 et d'arts graphiques /  
 Book and graphic arts  
 restorers  
 Rue de la Filature 22  
 Atelier N°6  
 022 342 53 67
- 22 **Catherine Schmeer**  
 Bijoutière-Joaillière /  
 Jeweller  
 Rue Ancienne 46  
[www.catherineschmeer.ch](http://www.catherineschmeer.ch)
- 23 **Igor Siebold**  
 Bijoutier, atelier-galerie /  
 Jeweller, workshop  
 and gallery  
 Rue Saint-Joseph 8  
[www.igorsiebold.ch](http://www.igorsiebold.ch)
- 24 **Théâtre de Carouge**  
 Rue Ancienne 37 A  
[www.theatredecarouge.ch](http://www.theatredecarouge.ch)  
 Horaires billetterie  
 mardi au vendredi 12h-18h  
 samedi 10h-14h  
 Tuesday to Friday 12am-6pm  
 Saturday 10am-2pm
- 25 **Carolina Véliz**  
 Créatrice textile,  
 feutrière /  
 Textile designer, felt  
 craftswoman  
 Place de l'Octroi 3  
[www.carolinelveliz.ch](http://www.carolinelveliz.ch)
- 26 **Zabo chapeaux**  
 Modiste / Milliner  
 Rue Saint-Joseph 31  
[www.zabo.ch](http://www.zabo.ch)

27 septembre — 5 octobre 2025



Résonance  
Artisans d'ici  
et d'ailleurs

1<sup>ère</sup> Biennale  
Artisans  
de Carouge  
2025

Chris Murner | *Isabelle Breniaux*  
Karine Dupont | *Marta Blanc*  
Véronique Albert | *Yoko Lambert*  
Valérie Hangel | *Chloé Lamy-Lascloe*  
Atelier Gibson | *Lydia Saurel*  
Les insolites | *Nina Mathez-Loïc*  
Gaëlle Mot | *Pablo Osorio*  
Corinne Racaud | *Raphaële Gygi*  
René René | *Anita Keller*  
Lucien Walker | *Léa Kreling*  
Catherine Schmeer | *Ophélie Cadoret*  
et *Anna Skupova*  
Igor Siebold | *Nathalie Masset*  
Théâtre de Carouge | *Rudy Sabounghi*

[parcoursdesatelierscarougeois.ch](http://parcoursdesatelierscarougeois.ch)

 [pac\\_ateliers\\_carougeois](https://www.instagram.com/pac_ateliers_carougeois)